

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/633
12 November 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт IIЗ повестки дня

ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО
ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	I - 4	4
II. ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В 1980 И 1981 ГОДА	5 - 48	5
A. Деятельность Организации Объединенных Наций	5 - 18	5
1. Сотрудничество с другими организациями	5	5
2. Стипендии, предоставляемые в национальных учреждениях	6	5
3. Пропаганда деятельности	7	6
4. Предоставление консультативных услуг экспертов	8	6
5. Предоставление юридических изданий Организации Объединенных Наций	9	6
6. Женевский семинар по международному праву	10 - 11	6
7. Деятельность, касающаяся права международной торговли	12 - 18	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Программа стипендий Организации Объединенных Наций	19 - 26	9
С. Деятельность ЮНЕСКО	27 - 43	13
1. Разработка новых учебных материалов на университетском уровне	29 - 34	13
2. Семинары и совещания экспертов, посвященные вопросам международного права	35 - 37	14
3. Предоставление стипендий	38 - 39	15
4. Стажировка для молодых юристов	40 - 41	16
5. Исследование возможностей содействия преподаванию международного права на университетском уровне	42	16
6. Помощь неправительственным организациям	43	17
Д. Деятельность ЮНИТАР	44 - 48	18
1. Региональные курсы по подготовке и повышению квалификации кадров в области международного права	44 - 47	18
2. Другая деятельность	48	19
III. РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ В 1982-1983 ГОДА	49 - 61	19
А. Деятельность Организации Объединенных Наций	50 - 51	19
В. Программа стипендий Организации Объединенных Наций-ЮНИТАР в области международного права	52 - 54	20
С. Деятельность секретариата по морскому праву: мемориальная стипендия им.Гамильтона Ширли Амерасингхе	55 - 57	21

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Деятельность ЮНЕСКО	58 - 59	22
E. Деятельность ЮНИТАР	60 - 61	22
IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ УЧАСТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПРОГРАММЕ	62 - 71	23
A. 1980 и 1981 годы	62 - 68	23
B. 1982 и 1983 годы	69 - 71	24
V. ЗАСЕДАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ПРОГРАММЕ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА	72 - 87	25
A. Пятнадцатая сессия	72 - 77	25
B. Шестнадцатая сессия	78 - 87	26

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права была учреждена Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 2099 (XX) от 20 декабря 1965 года и продлевалась согласно соответствующим резолюциям, принимавшимся до 1971 года ежегодно, а после 1971 года - каждые два года 1/.

2. В одной из своих последних резолюций, а именно резолюции 34/144 от 17 декабря 1979 года Генеральная Ассамблея, в частности, уполномочила Генерального секретаря осуществлять в 1980 и 1981 годах виды деятельности, изложенные в докладе, который был им представлен на тридцать второй сессии (A/32/326), и выразила признательность Генеральному секретарю за усилия по содействию подготовке кадров и оказанию помощи в области международного права в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, а также признательность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за их участие в деятельности Программы.

1/ См. резолюции 2204 (XXI) от 16 декабря 1966 года, 2313 (XXII) от 14 декабря 1967 года, 2464 (XXIII) от 29 декабря 1968 года, 2550 (XXIV) от 12 декабря 1969 года, 2698 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 2838 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 3106 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3502 (XXX) от 15 декабря 1975 года и 32/146 от 16 декабря 1977 года. Информация, касающаяся мер, принятых в соответствии с Программой в предыдущие годы, содержится в следующих докладах Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, приложения, пункт 86 повестки дня, документ A/6492 и Add.1; там же, двадцать вторая сессия, приложения, пункт 90 повестки дня, документ A/6816; там же, двадцать третья сессия, приложения, пункт 89 повестки дня, документ A/7305; там же, двадцать четвертая сессия, приложения, пункт 91 повестки дня, документ A/7740; там же, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 90 повестки дня, документ A/8130; там же, двадцать шестая сессия, приложения, пункт 91 повестки дня, документ A/8508 и Corr.1 и 2; там же, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 98 повестки дня, документ A/9242 и Corr.1; там же, тридцатая сессия, приложения, пункт 117 повестки дня, документ A/10332; там же, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 114 повестки дня, документ A/32/326; и там же, тридцать четвертая сессия, приложения, пункт 111 повестки дня, документ A/34/693.

/...

3. А пункте 12 этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении Программы в 1980 и 1981 годах и после консультации с Консультативным комитетом по программе представить рекомендации в отношении осуществления Программы в последующие годы.

4. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе освещается осуществление Программы в 1980 и 1981 годах и представляются рекомендации в отношении осуществления Программы в последующие годы. Как и в предыдущие годы, в настоящем докладе содержится отчет о мерах, которые были приняты или планируются ЮНЕСКО и ЮНИТАР, а также описание мер, принятых самой Организацией Объединенных Наций.

II. ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В 1980 И 1981 ГОДАХ

A. Деятельность Организации Объединенных Наций

I. Сотрудничество с другими организациями

5. Несколько международных организаций и учреждений ^{2/} продолжали участвовать в качестве наблюдателей в различных заседаниях органов Организации Объединенных Наций, занимающихся прогрессивным развитием международного права и его кодификацией. Такие международные организации и учреждения, например, участвуют в качестве наблюдателей в работе Шестого комитета, Комиссии международного права, Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и других специальных комитетов, созданных с целью разработки конвенций.

2. Стипендии, предоставляемые в национальных учреждениях

6. По просьбе постоянных представительств Бельгии, Болгарии, Венгрии и Польши Генеральный секретарь разослал государствам-членам сообщения, содержащие информацию о стипендиях, предоставляемых правительствами этих стран в 1981-1982 годах для изучения международного права и права международной торговли в национальных учреждениях этих стран.

^{2/} К числу этих организаций и учреждений относятся следующие: Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, Европейский совет, Гагская академия международного права, Гагская конференция по международному частному праву, Межамериканский институт международно-правовых исследований, Институт международного права, Международная ассоциация юристов-демократов, Международная ассоциация юридических наук, Международная ассоциация адвокатов, Международная комиссия юристов, Международный институт унификации частного права, Международная ассоциация права, Лига арабских государств, Организация африканского единства, Организация американских государств, Всемирная федерация ассоциации содействия Организации Объединенных Наций и Центр по обеспечению всеобщего мира посредством права.

/...

3. Пропаганда деятельности

7. В журнал "Ежемесячная хроника ООН" ("UN Monthly Chronicle") по-прежнему включен раздел, содержащий информацию по текущей правовой деятельности Организации.

4. Предоставление консультативных услуг экспертов

8. Просьбы о предоставлении консультативных услуг экспертов в правовой области по-прежнему удовлетворялись в рамках действующих программ технической помощи.

5. Предоставление юридических изданий Организации Объединенных Наций

9. В соответствии с пунктом 1 резолюции 34/144 Генеральный секретарь разослал выпущенные в 1980 и 1981 годах юридические издания Организации Объединенных Наций некоторым учреждениям в развивающихся странах, которые направили конкретные запросы о предоставлении таких публикаций и которые ранее получали такие издания в рамках этой Программы 3/. Международный Суд также продолжал рассылать свои издания тем учреждениям, которые выступают в качестве библиотек-депозитариев изданий Организации Объединенных Наций вообще, а также учреждениям, которые получали такие публикации на основании сделанных ранее заявок в рамках Программы.

6. Женевский семинар по международному праву

10. В ходе тридцать второй и тридцать третьей сессий Комиссии международного права Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и Управление по правовым вопросам в Нью-Йорке соответственно организовали шестнадцатую и семнадцатую сессии семинара по международному праву для студентов старших курсов и молодых государственных служащих.

11. Шестнадцатая сессия проходила с 2 по 29 июня 1980 года, и на ней присутствовало 24 человека, причем все из различных стран. Участники присутствовали на заседаниях Комиссии и слушали лекции,

3/ Эти учреждения находятся в следующих странах: Алжир, Бангладеш, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Боливия, Бурунди, Венесуэла, Гватемала, Гвинея, Демократическая Кампучия, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Кения, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Либерия, Малави, Мали, Мексика, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Перу, Сенегал, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Чили, Шри-Ланка и Эквадор. Кроме того, издания были направлены Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету, секретариат которого находится в Нью-Дели.

/...

прочитанные членами Комиссии, директором Отдела прав человека Секретариата и директором семинара. Семнадцатая сессия состоялась с 1 по 19 июня 1981 года, и на ней присутствовало 29 человек из различных стран. Как и в ходе предыдущих сессий, участники присутствовали на заседаниях Комиссии международного права. Они также слушали лекции, прочитанные членами Комиссии, судьей Международного Суда, представителем Юридического отдела Международного комитета Красного Креста, секретарем Комиссии международного права, директором семинара и заместителем секретаря Комиссии. Более подробные сведения о шестнадцатой и о семнадцатой сессиях семинара содержатся в докладах Комиссии международного права о работе ее тридцать второй 4/ и тридцать третьей сессиях 5/, соответственно.

7. Деятельность, касающаяся права международной торговли

12. В резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/143 от 17 декабря 1979 года и 35/627 от 3 декабря 1980 года вновь содержатся рекомендации прошлых лет, в соответствии с которыми Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) должна продолжить работу по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли, учитывая особые интересы развивающихся стран.

13. В течение 1980 и 1981 годов молодые юристы из развивающихся стран проходили подготовку в Отделении по праву международной торговли Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Вене. Некоторые из них проходили подготовку в рамках программы стипендий Организации Объединенных Наций-ЮНИТАР в области международного права, о которой говорится в пунктах 19-26 ниже.

14. Учитывая суммы, объявленные рядом правительств на тринадцатой сессии, проходившей в Нью-Йорке в июле 1980 года, Комиссия решила провести второй Симпозиум ЮНСИТРАЛ по праву международной торговли с 22 по 26 июня 1981 года в Вене по случаю ее четырнадцатой сессии. В ответ на призыв Генеральной Ассамблеи к государствам-членам о добровольных взносах на цели Симпозиума различные правительства (см. пункт 64 ниже) сделали взносы, которые позволили Комиссии обеспечить стипендиями участников Симпозиума из следующих государств: пять африканских государств (Центральноафриканская Республика, Гвинея, Либерия, Судан и Верхняя Вольта); четыре азиатских государства (Папуа Новая Гвинея, Филиппины, Таиланд и Йемен); три европейских государства (Мальта, Румыния и Югославия) и три латиноамериканских государства (Аргентина, Чили и Гондурас). Кроме того, на Симпозиуме за свой счет присутствовали 43 участника из 24 государств.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 10 (A/35/10), пункты 214-222.

5/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 10 (A/36/10), пункты 278-284.

/...

15. Лекции на Симпозиуме были прочитаны представителями и наблюдателями на четырнадцатой сессии и сотрудниками Секретариата. Симпозиум был посвящен вопросам, которые включались или включены в программу работы Комиссии, то есть вопросам международной купли-продажи товаров, международных платежей, морской перевозки грузов, международного торгового арбитража и правовым аспектам нового международного экономического порядка.

16. Комиссия была информирована о том, что планирование Симпозиума было в значительной степени затруднено задержкой с выплатой объявленных взносов. До последних дней перед началом Симпозиума не было известно, какое число стипендий может быть предоставлено. Кроме того, некоторые объявленные взносы, включенные в составленный бюджет для Симпозиума, фактически не поступили, и в отдельных случаях пришлось отказаться от предполагаемого предоставления стипендий в связи с тем, что средства не поступили в нужное время.

17. В отношении проведения региональных семинаров Комиссия на своей тринадцатой сессии просила Генерального секретаря представить ей доклад о возможности проведения региональных семинаров. В ответ на эту просьбу Комиссии на ее четырнадцатой сессии был представлен доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Подготовка кадров и оказание помощи: возможность проведения региональных семинаров". В этом докладе обсуждались некоторые административные вопросы, которые возникнут в связи с решением о проведении региональных семинаров.

18. Комиссия была также информирована, что Секретариат вступил в контакт с несколькими региональными организациями, с тем чтобы выяснить, могут ли семинары по праву международной торговли быть организованы в связи с проведением их ежегодных сессий. Генеральный секретарь Афро-азиатского консультативно-правового комитета выразил заинтересованность в проведении семинара при условии, что правительство принимающей страны, в которой проводится ежегодное совещание Комитета, проявит готовность взять на себя местные расходы такого семинара. Более того, несколько коллегий адвокатов проявили готовность предоставить лекторов для таких семинаров. Была отмечена также деятельность Организации американских государств по организации семинаров и мероприятия Совета Экономической Взаимопомощи по предоставлению стипендий кандидатам из развивающихся стран.

/...

В. Программа стипендий Организации Объединенных Наций-ЮНИТАР в области международного права

19. В соответствии с пунктом 1а резолюции 34/144, Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря предоставить не менее 15 стипендий в 1980 и 1981 годах по просьбе правительств развивающихся стран. В связи с этим Организация Объединенных Наций и ЮНИТАР в 1980 году предоставили совместно 20 стипендий. Как и в предыдущие годы, руководство этой совместной программой осуществлял ЮНИТАР. В то время как стипендии Организации Объединенных Наций предоставлялись лишь кандидатам из развивающихся стран, стипендии ЮНИТАР предоставлялись также кандидатам из развитых стран.

20. Цели программы состоят в том, чтобы дать возможность специалистам, в частности занимающимся юридическими вопросами государственным служащим среднего звена и молодым преподавателям международного права: а) углубить знания в области международного права, в особенности по вопросам, представляющим особый интерес для развивающихся стран; б) на практике познакомиться с правовой деятельностью Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений; и с) откровенно, в неофициальной обстановке, обменяться мнениями по правовым вопросам, представляющим общий интерес или особый интерес для их стран.

21. В начале 1980 года Директор-исполнитель ЮНИТАР направил всем государствам-членам Организации Объединенных Наций письма, содержащие подробную информацию о программе. В общей сложности на 1980 год было получено 86 заявок от 60 стран. При отборе кандидатов особенно учитывались квалификация каждого кандидата, потребности их стран и профиль их обычной работы, при этом учитывалась также желательность обеспечения равномерного географического распределения. В соответствии с обычной практикой предпочтение отдавалось кандидатам из стран, гражданам которых стипендий не предоставлялось в течение ряда последних лет. Некоторое предпочтение отдавалось беднейшим из развивающихся стран и странам, недавно получившим независимость.

22. В 1980 году стипендии были предоставлены кандидатам из следующих стран: Багамские Острова, Бангладеш, Гвинея, Гренада, Демократический Йемен, Заир, Китайская Народная Республика, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика 6/, Нигерия, Новая Зеландия, Острова Зеленого Мыса, Папуа Новая Гвинея, Сент-Люсия, Тунис, Уганда, Украинская ССР, Чили, Шри Ланка и Эфиопия 7/. Отобранные кандидаты проходили подготовку по одной из следующих трех учебных программ:

6/ Кандидат из Лаосской Народно-Демократической Республики не смог воспользоваться предоставленной ему стипендией.

7/ Стипендии для кандидатов из Новой Зеландии и Украинской ССР финансировались из фонда ЮНИТАР, а все остальные Организацией Объединенных Наций.

/...

занятия в течение шести недель на курсах международного частного и публичного права в Гаагской академии международного права 8/. Кроме того, ЮНИТАР организовал в Гааге специальные лекции, семинары и различные курсы по вопросам, касающимся нового международного экономического порядка, которые дополняли обычные лекции и давали стипендиатам возможность активно участвовать в обсуждении правовых вопросов, имеющих особое значение и представляющих интерес для развивающихся стран. Например, были организованы специальные семинары по таким темам, как новые нормы морского права; суверенитет в отношении ресурсов; правовые аспекты международной торговли; Ломские конвенции; дипломатические аспекты развития и соответствующие методы и процедуры. Стипендиаты также имели возможность встречаться с некоторыми судьями Международного Суда и обсудить с ними на нескольких семинарских занятиях правовые вопросы, имеющие более тесное отношение к роли и работе Международного Суда. Как и в предыдущие годы, стипендиаты также прослушали практический курс по разработке договоров и других международных документов 9/. Затем следовал трехмесячный курс практической подготовки в правовых отделах Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, таких как ИКАО, МОТ, УВКБ, ЮНКТАД и Всемирный банк.

8/ Общий курс по частному и публичному международному праву в Гаагской академии международного права в этом году читался соответственно профессором Г. Бейтцке, факультет права, Боннский университет, и М. Лаксом (Польша), судьей Международного Суда в Гааге.

9/ В 1980 году следующие лица провели специальные семинары для кандидатов: г-н Е.М. Чоссудовский, стипендиат ЮНИТАР; г-н А. де Сото, Постоянное представительство Перу при Организации Объединенных Наций в Женеве; г-н А. Эль-Зриан, судья Международного Суда, Гаага; г-н А. Элкин, консультант ЮНИТАР; г-н Х. Дж. Гейзер, ответственный сотрудник, Отделение ЮНИТАР в Женеве; г-н А. Гонсалес, секретариат АКТ, Брюссель; профессор Г. Куассиган, Институт исследований в области развития, Женева; г-н Морозов, судья Международного Суда, Гаага; г-н Д. Нельсон, секретариат по морскому праву, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк; г-н Сетти Камара, судья Международного Суда; г-н Сондааль, начальник договорного отдела, министерство иностранных дел, Нидерланды; г-н Салах эль-Дин Тарази, судья Международного Суда, Гаага; сэр Хэмфри Уолдок, Председатель Международного Суда, Гаага; профессор А. Юсуф, факультет права, Могадишо.

/...

23. Аналогичная процедура отмечалась и в 1981 году. В начале 1981 года Директор-исполнитель ЮНИТАР направил всем государствам-членам Организации Объединенных Наций письма, содержащие подробную информацию о программе. В общей сложности было получено 102 заявки от 71 страны. При отборе кандидатур применялись критерии, изложенные в пункте 21 выше.

24. В 1981 году стипендии были предоставлены кандидатам из следующих стран: Ангола, Барбадос, Вьетнам, Гватемала, Египет, Индонезия, Йемен, Корейская Республика, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта 10/, Мексика, Никарагуа, Панама, Самоа 11/, Сенегал и Югославия 10/. Отобранные кандидаты проходили подготовку по одной из следующих трех учебных программ:

а) занятия в течение шести недель на курсах международного частного и публичного права в Гаагской академии международного права. Кроме того, ЮНИТАР организовал в Гааге специальные лекции, семинары и различные курсы по вопросам, касающимся нового международного экономического порядка, которые дополняли обычные лекции и давали стипендиатам возможность активно участвовать в обсуждении правовых вопросов, имеющих особое значение и представляющих интерес для развивающихся стран. Например, были организованы специальные семинары по таким темам, как новые нормы морского права, международное гуманитарное право, правовые аспекты международной торговли, Ломские конвенции, дипломатические аспекты развития и соответствующие методы и процедуры. Стипендиаты также имели возможность встречаться с некоторыми судьями Международного Суда и обсудить с ними на нескольких семинарских занятиях правовые вопросы, имеющие более тесное отношение к роли и работе Международного Суда. Как и в предыдущие годы, стипендиаты также прослушали практический курс по разработке договоров и других международных документов 12/. Затем следовал трехмесячный курс практической подготовки в правовых отделах Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций. Всего в 1981 году по этой программе обучались 6 стипендиатов;

10/ Стипендии для кандидатов из Мальты и Югославии финансировались из фонда ЮНИТАР, а все остальные - Организацией Объединенных Наций.

11/ Кандидат из Самоа не смог воспользоваться предоставленной ему стипендией.

12/ В 1981 году следующие лица провели специальные семинары для кандидатов: г-н А. Адеде, Управление по правовым вопросам, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк; профессор Л. А. Алексидзе, стипендиат ЮНИТАР; г-н А. Эль-Эриан, судья Международного Суда; г-н А. Элкин, консультант ЮНИТАР; г-н Гайар-Море, ответственный сотрудник, Отделение ЮНИТАР в Женеве; г-н П. А. Гонсалес, эксперт, секретариат АКТ, Брюссель; профессор З. Хакуани, Университет в Нице, Франция; г-н М. Лакс, судья Международного Суда; г-н А. де Сото, Постоянное представительство Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; профессор А. Юсуф, юридический факультет, Могадишо; г-н Р. Заклин, Управление по правовым вопросам, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк; г-н Чоссудовский, стипендиат ЮНИТАР.

/...

b) занятия по курсу лекций в Гаагской академии и прослушивание специальных лекций, семинаров и курсов ЮНИТАР, предусмотренных по программе, указанной в подпункте a, чему предшествовало участие в Женевском семинаре по международному праву, организованном Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в связи с ежегодной сессией Комиссии международного права. В течение рассматриваемого периода по этой программе обучалось три стипендиата;

c) занятия по курсу лекций в Гаагской академии и прослушивание специальных лекций, семинаров и курсов ЮНИТАР, предусмотренных программой, изложенной в подпункте a выше. В течение рассматриваемого периода по этой программе обучалось восемь стипендиатов.

25. Генеральный секретарь и Директор-исполнитель ЮНИТАР желают выразить признательность судьям и официальным лицам Международного Суда, министерству иностранных дел Нидерландов и Гаагской академии международного права, а также специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций за их постоянную помощь в деле обеспечения успешного осуществления программы стипендий. Значительное увеличение числа заявок за последние два года свидетельствует о пользе этой программы и о большой признательности со стороны государств-членов.

26. По причине значительных перерасходов в связи с осуществлением программы 1980 года, в результате резкого увеличения стоимости авиабилетов, а также размера стипендий Организации Объединенных Наций бюджет программы 1981 года находится в затруднительном положении. Оставшиеся средства от установленных ассигнований по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на финансирование 15 стипендий ежегодно в течение двухгодичного периода 1980-1981 годов, дополнительные средства от добровольных взносов со стороны правительств, а также дотации из частных источников не смогли позволить в 1981 году осуществить сбалансированное распределение отобранных стипендиатов по трем программам обучения, изложенным выше. Так, например, из 15 стипендиатов большинство было направлено на обучение по третьей программе, которая требовала сравнительно меньших финансовых затрат в расчете на каждого участника, и таким образом лишь небольшое число стипендиатов смогли проходить обучение по первой и второй программам, которые требуют больших финансовых расходов (см. пункты 53-54 ниже).

/...

С. Деятельность ЮНЕСКО

27. В течение 1979 года вклад ЮНЕСКО в указанную программу продолжал состоять в осуществлении среднесрочного плана, принятого Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее девятнадцатой сессии (Найроби, октябрь/ноябрь, 1976 год). 1980 год явился четвертым годом этого шестилетнего плана. Одна из целей этого плана состоит в содействии изучению роли международного права и международных организаций в установлении мира во всем мире. Прямой мандат на деятельность в 1980 году в этой области был предоставлен Генеральной конференцией на ее двадцатой сессии в ее резолюции 20 С/3/2.2/1.

28. Деятельность ЮНЕСКО в 1980 году в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права осуществлялась в следующих областях: а) разработка новых учебных материалов на университетском уровне; б) семинары и совещания экспертов, посвященные вопросам международного права; в) предоставление стипендий; д) стажировка для молодых юристов; е) исследование возможностей; и ф) помощь неправительственным организациям.

I. Разработка новых учебных материалов на университетском уровне

29. Была продолжена серия публикаций сборника о новых проблемах международного права выпуском в 1980 году тома II, озаглавленного "Рождение государства в результате национально-освободительной войны: пример Гвинеи-Бисау", написанного профессором Полет Пирсон-Мати. В этом исследовании рассматриваются вопросы борьбы народа Гвинеи-Бисау и ПАИГК за национальное освобождение, а также вопросы соблюдения норм международного права и норм, установленных Организацией Объединенных Наций относительно прав человека и, в частности, права на самоопределение.

30. В 1980 году продвинулась работа по подготовке еще двух изданий - одно, написанное профессором Рене-Жан Дюпье, французский колледж, озаглавленное "Международное право и международное сообщество" ("International Law and the International Community"), а другое, написанное профессором Ибрагимом Фолом, деканом юридического факультета, Дакар, озаглавленное "Международное право в области разоружения как новая отрасль международного права" ("International Disarmament Law as a New Branch of International Law").

31. Издание на английском языке университетского учебника, озаглавленного "Международные аспекты прав человека" ("The International Dimensions of Human Rights") под редакцией Карела Васака, было полностью пересмотрено и обновлено в 1980 году для публикации в 1981 году. Эта книга предназначена, в основном, для международно-правовых исследований.

/...

32. Текст на английском и французском языках книги, озаглавленной "Концепция международной организации" "The Concept of International Organization", под редакцией профессора Джорджа Аби-Сааба, Институт международных исследований, Женева, был завершен, и издание на французском языке уже опубликовано.

33. Как часть своей программы по содействию изучению вопроса, связанного с международными организациями, ЮНЕСКО занялась подготовкой студенческого справочника по международным организациям, в котором подробно разбираются вопросы права международных организаций. Ответственность за подготовку этого тома возложена на ученый совет Гаагской академии международного права. Большинство статей этого коллективного издания было подготовлено в течение 1980 года.

34. Наконец, в 1980 году был подготовлен для выпуска в 1981 году сборник всех нормативных документов ЮНЕСКО, включая конвенции, информацию о ратификации и присоединении к ним, а также об оговорках и декларациях, сделанных в связи с ними. Эта публикация должна способствовать распространению знаний о международном праве по тем аспектам, которые касаются ЮНЕСКО.

2. Семинары и совещания экспертов, посвященные вопросам международного права

35. Среди мероприятий, более прямо связанных с преподаванием, изучением, распространением и более широким признанием международного права, можно отметить Всемирный конгресс по образованию в области разоружения, который был проведен в штаб-квартире ЮНЕСКО с 9 по 13 июня 1980 года. В число подготовительных мероприятий, связанных с этим конгрессом, входил международный симпозиум по преподаванию и исследованию аспектов разоружения в различных дисциплинах уровня высшего образования, организованный в Вене 26 и 27 января 1980 года. На этом семинаре рассматривались, в частности, проблемы, связанные с преподаванием вопросов разоружения в международном праве. Более подробно эта тема обсуждалась на Всемирном конгрессе по образованию в области разоружения, для которого были подготовлены два информационных документа; один из них излагает основы книги по международному праву в области разоружения как новой отрасли международного права, которая была подготовлена для сборника, озаглавленного "Новые проблемы международного права" ("New Challenges to International Law"). Тезисы этой книги изучались в качестве ориентации для подготовки программы преподавания международного права в области разоружения.

36. Еще одна работа была посвящена вопросу о том, какое место занимают проблемы разоружения в преподавании курса международных отношений. В ней в более общих чертах рассматриваются проблемы преподавания вопросов разоружения, включая вопросы международного права в университетской программе. Конгресс утвердил 10 принципов, относящихся к преподаванию вопросов разоружения, включая следующий, в

/...

котором содержится конкретная ссылка на международное право: "Как подход к вопросам мира и безопасности, образование в области разоружения должно учитывать принципы международного права, основанные на Уставе Организации Объединенных Наций, в особенности принцип воздержания от угрозы или применения силы против территориальной целостности или политической независимости государств, принцип мирного урегулирования споров, принцип невмешательства во внутренние дела и принцип самоопределения народов". Непосредственное отношение к международному праву имеет также одна из принятых Конгрессом рекомендаций, согласно которой Генерального директора ЮНЕСКО просили "изучить возможность выработки стандартных положений, в соответствии с которыми государства-участники соглашений о контроле над вооружениями или об ограничении вооружений обязуются, с одной стороны, способствовать распространению знаний о данных документах и, с другой стороны, содействовать в максимально возможной степени, используя соответствующие средства, преподаванию разоружения".

37. Как одно из мероприятий, вытекающих из решений Всемирного конгресса по образованию в области разоружения, журнал "Курьер ЮНЕСКО" выпустил специальный номер по этому вопросу в сентябре 1980 года. В этом номере содержится статья профессора Берта Ролинга, озаглавленная "Международное право и право на оружие". В основе этой статьи лежит доклад, с которым он выступил на совещании ЮНЕСКО, организованном в штаб-квартире ЮНЕСКО в июне 1980 года, по вопросам о мире, правах человека и диалектике развития.

3. Предоставление стипендий

38. Как и в прошлом, Международному институту прав человека в Страсбурге (Франция) была оказана помощь в покрытии расходов, связанных с участием 54 представителей, главным образом из развивающихся стран, в восьмой сессии Международного центра по подготовке и повышению квалификации преподавателей курса прав человека (Centre international de formation et de recyclage des enseignants des droits de l'homme (CIFREDH), состоявшейся в июле и августе 1980 года. Цель этого Центра заключается в том, чтобы обеспечить всестороннюю подготовку по вопросам прав человека в международном и сравнительном праве, с тем чтобы участники смогли подготовиться к организации специализированных курсов по вопросам прав человека в международном праве в своих соответствующих странах. Каждая сессия Международного центра проводится в Страсбурге в течение четырех недель в июле, после чего начинается период двухнедельной профессиональной подготовки в международных организациях, занимающихся вопросами прав человека.

39. Индивидуальные стипендии были также выданы ученым из следующих стран: Болгария (трехмесячная стипендия на сумму в 4 200 долл. США для изучения международно-правовых проблем ЮНЕСКО в области культуры);

/...

Маврикий (трехмесячная стипендия на сумму в 5 400 долл. США для изучения сравнительного и конституционного права); Алжир (пособие на сумму в 5 000 долл. США на перевод книги по международно-правовым аспектам нового международного экономического порядка); Австрия (пособие на сумму в 3 000 долл. США на цели международного семинара по новым перспективам и концепциям международного права); Центрально-африканская Республика (пособие на сумму в 6 000 долл. США на исследование в области международного права); Швейцария (пособие на сумму в 4 000 долл. США на подготовку многоязычного учебного пособия по терминологии международного публичного права); Панама (пособие на сумму в 1 800 долл. США как дополнение к пособию на сумму 6 000 долл. США, предоставленному в предыдущий год на исследование вопросов нейтралитета Панамского канала и его связи с миром); Демократический Йемен (стипендия для специалиста в области уголовного права для завершения его обучения в СССР и возвращения на работу на вновь созданном юридическом факультете Аденского университета).

4. Стажировка для молодых юристов

40. Курсы стажировки, организованные для молодых юристов (как для научных работников, так и для гражданских служащих из национальных учреждений), представляют собой еще одну форму деятельности в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права.

41. В течение рассматриваемого периода ЮНЕСКО приняла (главным образом в Бюро по международной регламентации и правовым вопросам и в Отделе прав человека и мира) двенадцать слушателей из различных стран. Эти слушатели имели возможность ознакомиться не только с правовой деятельностью Организации, но также и с более широкими проблемами международного управления. Этот вид подготовки вызывает все больший интерес, особенно со стороны развивающихся стран, о чем свидетельствует постоянно возрастающее число кандидатов из этих стран.

5. Исследование возможностей содействия преподаванию международного права на университетском уровне

42. В предыдущих материалах для отчета Генерального секретаря о программе помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права ЮНЕСКО сообщала об изучении этого вопроса применительно к Африке, Азии и Латинской Америке. В 1980 году было проведено новое исследование по вопросу о возможностях содействия преподаванию международного права в странах региона Азии. Это исследование было осуществлено профессором Харматулла Кханом, директором Отдела исследований Индийского общества международного права. Автор исследовал около 30 стран региона в целях подготовки доклада и выяснил, что в большинстве этих стран международное право преподается в юридических школах или на факультетах

/...

политических наук в качестве обязательного предмета. Он сделал ряд предложений, касающихся вопроса содействия преподаванию и изучению международного права в трех регионах, в отношении которых он провел исследования.

6. Помощь неправительственным организациям

43. Как и в прошлом, Международный совет общественных наук распределил субсидию, полученную от ЮНЕСКО, между двенадцатью ассоциациями, связанными с Советом. Две из этих ассоциаций непосредственно связаны с преподаванием, изучением, распространением и более широким признанием международного права: Международная ассоциация юридических наук (МАЮН) и Ассоциация международного права (АМП).

/...

D. Деятельность ЮНИТАР

1. Региональные курсы по подготовке и повышению квалификации кадров в области международного права

44. Как и в предыдущие годы и в соответствии с резолюцией 34/144 Генеральной Ассамблеи ЮНИТАР организовал региональные курсы по подготовке и повышению квалификации кадров в области международного права для Африки, которые были проведены с 28 февраля по 13 марта 1981 года в Каире.

45. По причине бюджетных затруднений ЮНИТАР смог выделить средства только для 25 участников региональной программы подготовки в Каире. Хотя заявки в отношении 23 участников были получены в течение установленного периода времени, и все они были отобраны для прохождения подготовки по этой программе, лишь 20 человек посещали эти курсы. Они были посланы от следующих стран: Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чад, Эфиопия, Габон, Гана, Гвинея, Кения, Либерия, Мали, Мавритания, Маврикий, Марокко, Нигерия, Сомали, Свазиленд, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта и Заир. Помимо указанных 20 участников из этих стран, расходы в отношении которых были финансированы ЮНИТАР, курсы подготовки в Каире посещали также 15 участников из различных министерств Египта.

46. Программа курсов, на которых с лекциями выступили ряд экспертов 13/, включала следующие темы: развитие права государственного иммунитета; правовые аспекты борьбы против апартеида; межгосударственные отношения африканских стран и международное право;

13/ Лекции были прочитаны следующими лицами: д-р Бутрос Бутрос Гали, государственный министр по иностранным делам Египта; д-р Абдель Разак Абдель Мегид, государственный министр по вопросам финансов и экономического сотрудничества Египта; д-р Ибрагим Хелми Абдель Рахман, советник при премьер-министре Египта; г-н Абдулла эль-Эриан, судья Международного Суда; г-н Доду Тиам, член Комиссии международного права; профессор Саманн Фарагеллах, и.о. декана Факультета политических наук, Каирский университет; профессор Хусейн Кхалаф, отдел экономики, Каирский университет; д-р Томас Франк, директор, отдел исследований, ЮНИТАР; д-р Гонзало Мартнер, директор, отдел планирования и оценки программ; д-р Гамаль Бадр, заместитель директора, отдел кодификации, Управление по правовым вопросам, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций; д-р Педро Роффе, заведующий, технический отдел, ЮНКТАД; г-н А.О. Адеде, старший сотрудник по правовым вопросам, отдел кодификации, Управление по правовым вопросам, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и г-н Силванус А. Тивул, Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям. Вступительное заявление было сделано д-ром Абдул-Гани Аль-Рафей, директор по учебной части (ЮНИТАР), который представлял Директора-исполнителя ЮНИТАР. Г-н Абдель-Халим Бадави (Египет), директор Египетского дипломатического института, выступал в роли координатора всех лекций.

/...

дипломатическое и консульское право; гуманитарное право; самоопределение и территориальная целостность в Африке; морское право; правовые аспекты суверенитета в отношении природных ресурсов; правовые аспекты международной торговли и товарообмена; передача и создание технологии; правовые аспекты иностранных капиталовложений транснациональными корпорациями; техническое сотрудничество среди развивающихся стран; энергия и международное развитие; и правовые аспекты нового международного экономического порядка.

47. Курсы проводились на английском и французском языках с синхронным переводом. Участники курсов дали высокую оценку программе курсов и предложили, чтобы ЮНИТАР проводил аналогичные региональные учебные программы подготовки в различных субрегионах Африки.

2. Другая деятельность

48. Исследовательский отдел занимается рядом проектов в области международного права. Он рассматривает проблемы разработки международной конвенции, применимой к организации восстановительных работ в случае стихийных бедствий, изучает проблему подготовки предварительных проектов для многосторонних конвенций в контексте работы Комиссии международного права и опыта Конференции по морскому праву. Разрабатываются также проекты, касающиеся национальной защиты прав ребенка и правовой ответственности за ущерб, причиненный технологическими новшествами.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ В 1982-1983 ГОДАХ

49. В пункте 12 резолюции 34/144 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить после проведения консультаций с Консультативным комитетом рекомендации относительно выполнения Программы в последующие годы. Рекомендации Генерального секретаря в отношении выполнения Программы в 1982 и 1983 годах, которые были рассмотрены Консультативным комитетом на его шестнадцатой сессии, изложены ниже.

A. Деятельность Организации Объединенных Наций

50. Генеральный секретарь представил следующие рекомендации:

а) Список экспертов и ученых в области международного права. Если от правительств будут получены новые имена, они будут включены в добавление к документу A/CN.9/61;

б) Стипендии для обучения и научной деятельности, предоставляемые в национальных учреждениях. Полученная от правительств информация относительно стипендий для обучения и научной деятельности, предоставляемых в национальных учреждениях, будет распространяться по просьбе соответствующих государств среди государств-членов;

/...

с) Пропаганда деятельности. Генеральный секретарь будет продолжать добиваться, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций в области права получала должное освещение, в частности, посредством дальнейшего регулярного включения в "UN Monthly Chronicle" раздела, в котором рассматриваются вопросы, представляющие интерес с правовой точки зрения;

д) Предоставление консультативных услуг экспертов. Как и в предыдущие годы, запросы о предоставлении консультативных услуг экспертов будут рассматриваться в рамках утвержденных программ технической помощи;

е) Предоставление юридических изданий Организации Объединенных Наций. Экземпляры юридических изданий Организации Объединенных Наций, выпущенных в 1982-1983 годах, будут предоставляться учреждениям развивающихся стран, которые получают такие издания в соответствии с Программой, и другим учреждениям развивающихся стран, для которых заинтересованные государства-члены запросили такие издания;

ф) Женевский семинар по международному праву. Ожидается, что этот семинар продолжит свою работу во время сессий Комиссии международного права в 1982-1983 годах;

г) Деятельность, касающаяся права международной торговли. Меры по содействию подготовке кадров и оказанию помощи в области международной торговли представляют особый интерес для Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. В 1982-1983 годах Генеральный секретарь примет необходимые меры, с тем чтобы осуществить рекомендации, полученные им по этому вопросу от Комиссии, и представлять на ее ежегодных сессиях доклад о результатах его работы.

51. В целом Генеральный секретарь рекомендует, чтобы в 1982 и 1983 годах Секретариат продолжал осуществлять вышеупомянутую деятельность в том же направлении, в котором она проводилась в прошлом. В случае поступления значительных дополнительных средств этот вопрос необходимо будет пересмотреть. Перечисленные виды деятельности представляют собой, по мнению Генерального секретаря, практическое и эффективное использование имеющихся в настоящее время средств для участия Организации Объединенных Наций в Программе и как таковые должны быть продолжены.

В. Программа стипендий Организации Объединенных Наций-ЮНИТАР в области международного права

52. Генеральный секретарь рекомендует осуществлять в 1982 и 1983 годах программу стипендий Организации Объединенных Наций-ЮНИТАР в области международного права таким же образом, как и в прошлом. По меньшей мере, 15 стипендий будет выделено по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций и будет предоставлено еще несколько стипендий, расходы по которым будут покрываться из добровольных взносов, а также фонда ЮНИТАР.

/...

53. По причине бюджетных затруднений, упомянутых в пунктах 16 и 45 выше, Генеральный секретарь рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея на своей текущей сессии увеличила сумму, выделяемую для программы по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1982 и 1983 годов. Сумма в размере 194 000 долл. США (см. пункт 63 ниже), которая выделяется для программы с двухгодичного периода 1977-1978 годов, в настоящее время является недостаточной в связи с недавним увеличением финансовых обязательств по программе.

54. Один из факторов, лежащих в основе увеличения расходов по программе, заключается в том, что размеры стипендий Организации Объединенных Наций, включая суммы, выделяемые на приобретение книг, увеличились в 1980 году. Другим фактором является увеличение стоимости авиабилетов, которые повысились от 15 до 20 процентов по сравнению со стоимостью билетов в период 1979-1980 годов. Указанные увеличения привели к перерасходованию средств по программе 1980 года, что в свою очередь отрицательно сказалось на программе 1981 года; это обстоятельство следует принять во внимание в рекомендуемых выше увеличенных бюджетных ассигнованиях на двухгодичный период 1982-1983 годов.

С. Деятельность секретариата по морскому праву: мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе

55. В своей резолюции 35/116 от 10 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад по вопросу о присуждении мемориальной стипендии в области морского права и связанных с ним вопросов в знак признания выдающегося вклада, который внес в работу Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву Гамильтон Ширли Амерасингхе (см. также пункты 84-86 ниже).

56. После проведения широких консультаций Генеральный секретарь рекомендует, чтобы секретариат по морскому праву, во исполнение резолюции 35/116, учредил мемориальную стипендию им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в качестве мероприятия, проводимого по программе в течение двухгодичного периода 1982-1983 годов и в последующие годы.

57. Средства для этой мемориальной стипендии будут поступать за счет добровольных финансовых взносов, которые будут выделяться для этого государствами-членами, университетами, филантропическими фондами и другими заинтересованными национальными и международными учреждениями и организациями, а также отдельными лицами, к которым Генеральный секретарь будет периодически обращаться за предоставлением таких взносов для финансирования Программы или оказания иной помощи в ее осуществлении и возможном расширении.

/...

D. Деятельность ЮНЕСКО

58. Генеральная конференция ЮНЕСКО на своей двадцать первой сессии, состоявшейся в Белграде в октябре и ноябре 1980 года, уполномочила Генерального директора осуществлять деятельность, связанную с целью 2.2 (приводится в пункте 26 выше), "распространяя знания о международном праве, развивая это право и применяя его в повседневной жизни" (резолюция 21 С/3/О1, пункт 3d). На той же сессии Генеральной конференции была утверждена программа и бюджет на 1981-1983 годы, которая включала следующие виды деятельности, связанные с международным правом: издание справочника по международным организациям (см. пункт 32 выше); выпуск нескольких томов серии "Новые проблемы в области международного права" (см. пункт 35 выше); подготовка учебника по международному праву, содержащего информацию о новых событиях в области международного права и представляющего собой коллективный труд известных ученых из различных частей земного шара; организация консультации для международных учреждений и национальных обществ международного права по проблемам, связанным с передовыми методами преподавания международного права в свете предполагаемых изменений в мировой нормативной системе; проведение консультации в Африке с целью обзора проблем развития преподавания международного права на этом континенте и формулирование конкретных предложений по его улучшению; подготовка и выпуск аннотированной библиографии по праву международного развития; подготовка и выпуск справочника учебных центров и заведений, предоставляющих условия для проведения исследований в области международного права.

59. Следует особо отметить в этой программе, что "сотрудничество с компетентными органами Организации Объединенных Наций будет укреплено ввиду вклада ЮНЕСКО в Программу помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права".

E. Деятельность ЮНИТАР

60. При условии одобрения Генеральной Ассамблеей, ЮНИТАР будет осуществлять в 1982 и 1983 годах программу стипендий Организации Объединенных Наций-ЮНИТАР в области международного права таким же образом, как и в предыдущие годы.

61. В 1982 и 1983 годах будет продолжен цикл региональных курсов подготовки и повышения квалификации кадров. Предусматривается провести один или, возможно, два таких курса в Западной Азии и на Дальнем Востоке.

/...

IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ УЧАСТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПРОГРАММЕ

A. 1980 и 1981 годы

62. Среди видов деятельности по программе в 1980 и 1981 годах три вопроса потребовали особых бюджетных ассигнований: предоставление юридических изданий Организации Объединенных Наций учреждениям в развивающихся странах; предоставление, по меньшей мере, 15 стипендий ежегодно; и оказание помощи в виде субсидий на покрытие путевых расходов одного представителя от каждой развивающейся страны, приглашенного для участия в работе региональных курсов подготовки и повышения квалификации кадров, организованных ЮНИТАР.

63. Расходы по рассылке юридических изданий Организации Объединенных Наций учреждениям в развивающихся странах покрывались за счет средств, выделенных по разделу 23 А (Департамент по обслуживанию конференций) бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1980-1981 годов. Что касается расходов на предоставление Организацией Объединенных Наций по крайней мере 15 стипендий каждый год и субсидий на покрытие путевых расходов участников региональных курсов, то для их покрытия из регулярного бюджета по разделу 26 (Управление по правовым вопросам) бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов было выделено ассигнований на общую сумму 194 000 долл. США.

64. В соответствии с пунктом 9 резолюции 34/144 Генеральной Ассамблеи в январе 1980 года Генеральный секретарь направил государствам-членам ноты, обращающие их внимание на пункт 10 этой резолюции, в котором Ассамблея просила государства-члены, организации и отдельных лиц делать добровольные взносы для финансирования программы и также для финансирования второго Симпозиума ЮНСИТРАЛ (см. пункты 14-16 выше).

65. В результате в 1980 году взносы наличными были получены от правительств следующих стран: Аргентина - 5 000 долл. США; Австрия - 781 долл. США; Кипр - 290 долл. США; Ямайка - 855 долл. США; Кения - 269 долл. США; Филиппины - 1 000 долл. США и Тринидад и Тобаго - 1 000 долл. США. В 1981 году взносы поступили от правительств следующих стран: Аргентина - 4 409 долл. США; Австрия - 700 долл. США; Иран - 2 000 долл. США; Ямайка - 839 долл. США; Кения - 275 долл. США; Кувейт - 2 500 долл. США; Филиппины - 1 000 долл. США; Югославия - 6 000 долл. США и Африканский университет (Греция) - 1 465 долл. США.

66. Помимо этого Фонд Дана также внес в программу следующий взнос наличными: в 1980 году - 6 000 долл. США и в 1981 году - еще 6 000 долл. США, которые будут использоваться в качестве пособий

/...

для лиц, обучающихся на Женевском семинаре по международному праву, для которого правительства также внесли соответствующие взносы, упомянутые в пункте 68 ниже.

67. Правительства следующих стран внесли взносы, конкретно предусмотренные для второго Симпозиума ЮНСИТРАЛ: Австрия - 3 000 долл. США; Канада - 2 000 долл. США; Чили - 2 000 долл. США; Финляндия - 3 340 долл. США (15 000 фин. крон); Италия - 10 000 долл. США; Нидерланды - 9 615 долл. США (25 000 фр.); Филиппины - 1 000 долл. США; Катар - 10 000 долл. США и Швеция - 2 000 долл. США.

68. Помимо этого, от правительств следующих стран поступили взносы, конкретно предназначенные для Женевского семинара по международному праву в 1980 и 1981 годах: 1980 год: Австрия - 816 долл. США; Федеративная Республика Германии - 4 082 долл. США; Кувейт - 2 500 долл. США; Норвегия - 10 125 долл. США; 1981 год: Австрия - 371 долл. США; Дания - 3 333 долл. США; Финляндия - 3 456 долл. США; Нидерланды - 9 091 долл. США; и Норвегия - 9 563 долл. США.

В. 1982 и 1983 годы

69. В случае принятия рекомендаций Генерального секретаря относительно распространения юридических изданий расходы по рассылке таких изданий, которые будут выпущены в 1982 и 1983 годах, будут покрываться за счет сметы по разделу 29 А (Департамент по обслуживанию конференций) бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов 14/.

70. Что касается предоставления стипендий лицам из развивающихся стран и субсидий на покрытие путевых расходов участников региональных курсов, которые будут организованы ЮНИТАР в 1982-1983 годах, то из регулярного бюджета по разделу 26 С (Управление по правовым вопросам) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 15/ выделяется 220 000 долл. США в случае утверждения Генеральной Ассамблеей рекомендаций Генерального секретаря по этим программам.

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 6 (А/36/6), том II, стр. 588 английского текста.

15/ Там же, стр. 339 английского текста.

71. Если Генеральная Ассамблея выразит просьбу, Генеральный секретарь возобновит свои усилия по изысканию добровольных взносов в программу. Как и в двухгодичном периоде 1980-1981 годов, предлагается использовать, с учетом соображений практического характера, полученные в результате таких взносов средства для увеличения числа стипендий сверх того минимума, который Генеральная Ассамблея разрешит финансировать за счет ассигнований из регулярного бюджета.

V. ЗАСЕДАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ
О ПРОГРАММЕ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ,
РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

A. Пятнадцатая сессия

72. В своей резолюции 34/144 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении программы в 1980 и 1981 годах. Хотя в 1980 году не требовалось никакого доклада, Генеральный секретарь представил Консультативному комитету для его информации промежуточный доклад о деятельности, осуществленной в 1980 году, и о мерах, которые должны быть приняты в 1981 году.

73. Проведение пятнадцатой сессии для обсуждения этого промежуточного доклада намечалось Генеральным секретарем на 16 декабря 1980 года. Комитет, однако, принял решение отложить рассмотрение этого доклада до 13 января 1981 года, для того чтобы дать членам Комитета время изучить промежуточный доклад. Пятнадцатая сессия состоялась 13 января 1981 года под председательством К.О. Куми (Гана), и в ее работе приняли участие Кипр, Египет, Сальвадор, Франция, Гана, Венгрия, Нидерланды, Сирийская Арабская Республика, Турция, Союз Советских Социалистических Республик и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

74. Один представитель интересовался возможностью увеличить число ежегодных стипендий ООН/ЮНИТАР с 15 до 30, для того чтобы обеспечить более широкое участие в программе. В ответ на этот запрос секретарь Комитета и представитель ЮНИТАР на заседании упомянули о бюджетных затруднениях и отметили, что можно будет выдавать стипендии более чем 15 кандидатам ежегодно в случае увеличения фондов, образуемых в результате добровольных взносов, а также увеличения бюджетных ассигнований Организации Объединенных Наций для программы. Представитель ЮНИТАР отметил далее, что число стипендиатов ООН/ЮНИТАР умышленно держалось на низком уровне, с тем чтобы легче можно было проводить семинары и чтобы сделать участие более эффективным.

/...

75. Другой представитель напомнил о просьбе Комитета, обращенной ранее к ЮНИТАР, относительно необходимости достижения достаточно сбалансированного состава лекторов на семинарах ООН/ЮНИТАР путем включения большего числа лекторов из развивающихся стран и социалистических стран Восточной Европы. В ответ на это один представитель указал, что список лекторов, содержащийся в сносках 9, 12 и 13, например, ясно отражает усилия, предпринимаемые ЮНИТАР в целях выполнения этого предложения Комитета. Представитель ЮНИТАР также добавил, что члены Комитета могут получить анализ состава лекторов на различных семинарах ООН/ЮНИТАР, который отражает тенденцию к упомянутому изменению, рекомендованному Комитетом.

76. Представитель ЮНЕСКО устно изложил основные виды деятельности ЮНЕСКО в 1980 году, которые подробно освещены в письменных докладах, включенных в настоящее время в пункты 27-43 выше.

77. Все члены, которые выступали на заседаниях, воздали должное различным органам, которые были заняты осуществлением программы в течение 1980 года, и обратились к ним с призывом продолжать их усилия также и в 1981 году, о чем свидетельствует их запланированная деятельность, упомянутая в промежуточном докладе.

В. Шестнадцатая сессия

78. На своей шестнадцатой сессии Комитет провел одно заседание 26 октября 1981 года под председательством г-на К.О. Куми (Гана). На заседании присутствовали представители Венгрии, Ганы, Египта, Кипра, Нидерландов, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Турции и Франции.

79. Комитет рассматривал настоящий доклад в виде проекта, который был представлен юрисконсультom. Представители ЮНЕСКО и ЮНИТАР выступили с комментариями в отношении деятельности этих соответствующих органов.

80. С комментариями по различным частям доклада выступили несколько представителей. Один из представителей предложил, чтобы в информацию, содержащуюся в пункте 8, в будущем включались примеры типов юридической консультации, предоставляемой в рамках учрежденных программ технической помощи Организации Объединенных Наций. Другой представитель поинтересовался процедурой получения юридических публикаций Организации Объединенных Наций, о которых говорится в пункте 9. С запросом также обратился еще один представитель, который предложил внести добавление в соответствующий документ Организации Объединенных Наций, касающийся списка экспертов и ученых в области международного права, о котором говорится в пункте 50.

/...

81. Один представитель возразил против включения деятельности ЮНСИТРАЛ в доклад программы, указав, что ЮНСИТРАЛ уже выпустила свой доклад, в котором полностью излагаются виды ее деятельности с упором на международное торговое право. Он поставил под сомнение критерии, предусматривающие отбор лишь деятельности ЮНСИТРАЛ без включения деятельности других органов Организации Объединенных Наций, которые также занимаются публичным международным правом. Однако большинство представителей выступили за включение деятельности ЮНСИТРАЛ в настоящий доклад, подчеркнув особую связь отдельных видов деятельности ЮНСИТРАЛ с вопросом подготовки кадров и оказания помощи развивающимся странам в области права международной торговли, осуществляемой в рамках программы. Комитет постановил и впредь включать деятельность ЮНСИТРАЛ в свой доклад.

82. Выступая по вопросу об отборе лекторов для семинаров и региональных курсов, организуемых ЮНИТАР, один представитель все же придерживался того мнения, что ЮНИТАР не удалось добиться достаточно сбалансированного состава при отборе лекторов из различных правовых систем мира, а также из стран третьего мира и восточноевропейских стран. Однако другие представители вновь высказали свою точку зрения о том, что информация, содержащаяся в сносках 9, 12 и 13 доклада, отчетливо указывает на то, что попытка добиться такого баланса фактически делается, и выступили за то, чтобы ЮНИТАР продолжал свои усилия в этом направлении.

83. Выступая по вопросам, связанным с финансированием программы, два представителя выразили мнение о том, что не следует выделять для программы дополнительные средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Поэтому они выступили против содержащегося в пунктах 53 и 54 доклада призыва о выделении дополнительных средств, а также возразили против увеличения бюджета программы, рекомендованного в пункте 70 доклада. Однако Комитет был информирован о том, что содержащаяся в пункте 70 рекомендация об увеличении суммы со 194 000 долл. США для финансирования 15 стипендий в каждом году в течение двухгодичного периода 1980-1981 годов до 220 000 долл. США для финансирования того же числа стипендий в каждом году двухгодичного периода 1982-1983 годов является реакцией на факторы инфляции, которые Генеральный секретарь учел в своем текущем предлагаемом бюджете Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1982-1983 годов.

84. Комитет также рассматривал вопрос об учреждении мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права, который был предложен вниманию Комитета юрисконсульту в его заявлении от имени Генерального секретаря при представлении проекта доклада. В том заявлении внимание членов Комитета обращалось на резолюцию 35/116 от 10 декабря 1980 года, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, выразила глубокое чувство утраты в связи с печальным известием о кончине Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву Гамильтона Ширли Амерасингхе,

/...

официально заявила о своей высокой оценке выдающегося вклада г-на Амерасингхе в работу Конференции и просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад по вопросу о присуждении мемориальной стипендии в области морского права и связанных с ним вопросов в знак дальнейшего признания заслуг г-на Амерасингхе.

85. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 2 резолюции 35/II6, Генеральный секретарь информировал Комитет о своей рекомендации, предусматривающей учреждение мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в качестве мероприятия, проводимого секретариатом по морскому праву в рамках программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. Включение этой мемориальной стипендии в качестве мероприятия по программе означает, что запрашиваемые и получаемые для этой цели добровольные финансовые взносы будут поступать на существующий счет программы и будут, следовательно, управляться существующим аппаратом, который уже занимается предоставлением других стипендий по этой программе. При внесении этой рекомендации Генеральный секретарь, таким образом, стремился не создавать ненужных новых учреждений и исключить дублирование в работе.

86. Комитет целиком согласился с рекомендацией Генерального секретаря и одобрил включение мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в качестве мероприятия, проводимого в рамках программы в течение двухгодичного периода 1982-1983 годов и в последующие годы, как это надлежащим образом отражено в пунктах 55-57 настоящего доклада.

87. Комитет оценил вклад различных органов, которые занимались выполнением программы в течение 1980-1981 годов и нацелил их и впредь продолжать эту работу в связи со своей деятельностью на двухгодичный период 1982-1983 годов. Однако, один из представителей отметил, что публикации по тематике международного права, выпускаемые некоторыми исполнительными органами, продаются, как правило, по очень высокой цене и поэтому недоступны лицам, которые не могут себе позволить уплатить такую сумму.
